**Over 18 Revised Patient Comms 20/11/2020**

**Comms 1 – Text**

這是來自曼徹斯特大學NHS基金信託屬下的{Hospital}的重要信息。您目前在我們的等候名單上，等待接受一項檢查或者手術。我們目前正在審查我們的等候名單並且需要從您那裡獲得一些信息。請您使用密碼{PIN NUMBER}以及您的出生日期登錄以下鏈接：您可以使用智能手機、平板電腦、筆記本電腦或者臺式電腦登錄。

如果您現在已經收到了手術的日期，您仍然需要參加，這點很重要。

感謝您的協助 {Hospital}

**Comms 2 – Email Link to Form**

Date:

Patient NHS Number:

Patient ID:

尊敬的 [**Patient’s name]**

我們給您寫信是因為您目前在曼徹斯特大學NHS基金信託屬下的 **{Hospital}** 的 **{consultants’ name}** 或者其同事的等候名單上，等待接受一項檢查或者手術。您也可能會收到這封信，因為您在我們的等候名單上，等待計劃中的或者監測性檢查，這是針對您目前或者先前疾病的跟蹤計劃的一部分。

我們正在對等候名單上的所有患者進行審查並且想瞭解您是否希望繼續留在該等候名單上。

如果您現在已經收到了檢查或者手術以及任何術前預約的日期，您仍然需要參加，這點很重要。

**為了確認您對手術的選擇，請填寫我們的線上表格，這封信的末尾有表格的鏈接。 請在14天內完成填寫該表格，即使這只是確認您想要繼續留在我們的等候名單上。**

如果您無法訪問在線表格，您將很快收到一封信，您可以在信中記錄您的回答，並將其寄送到信中包含的地址。

您可以獲得這封信的易讀版本、大字版本以及不同語言版本，鏈接是 <https://mft.nhs.uk/waiting-list-review-patient-letters/>

如果您的檢查或者手術遭受延遲或者最近被取消了，請接受我們的道歉。我們要感謝我們所有的患者和他們的親人，感謝你們在這段困難的時期裡表現出持續的耐心和支持。在曼徹斯特大學NHS基金信託，到目前為止我們能夠很好地應對新冠肺炎大流行，其中很大一部分要歸功於我們從你們以及我們的當地社區那裡得到的支持，為此我們深表感謝。

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 我們期待著您的回復。  |  |  |
| **T S Onon小姐****聯合集團醫療總監 / 負責人** |  | **J M Eddleston教授****聯合集團醫療總監 / 保密負責人** |

**請自本函所載日期起14天內完成填寫該表格，這點很重要。**

**Comms 3 - Form**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 我們正在對手術或治療等候名單上的所有患者進行審查，並希望瞭解您目前的情況。**請確認您的選擇：**  | 1.我希望繼續接受我的手術或治療，因此希望將我的名字保留在等候名單上。     | 謝謝您。您的名字將被保留在等候名單上。    如果您的症狀自從上次在醫院看診後發生了顯著變化，請致電您的臨床團隊或您的家庭醫生，以便我們審查您的個案。  |
|   | 2. 我不再想接受手術或治療。可以讓我出院了。我知道臨床醫生將會對這個請求進行審查。  | 謝謝您告訴我們。臨床醫生將會審查您的回答，您將會收到一封有關您的選擇的信函。    |
|   | 3.我已經接受了手術或治療，因此不再需要留在等候名單上。我知道臨床醫生將會對這個請求進行審查。 | 謝謝您告訴我們。臨床醫生將會審查您的回答，您將會收到一封有關您的選擇的信函。 |
|   | 4.我收到這封信是一個錯誤。我知道您可能會聯繫我，詢問更多的信息。   | 謝謝您告訴我們。我們將審查我們的記錄，我們可能會聯繫您以獲取更多信息。   |

**Comms – 4 Letter – over 17**



PAPER VERSION

**Manchester University NHS Foundation Trust**

**Oxford Rd**

**Manchester**

**M13 9WL**

Date:

Patient NHS Number:

Patient ID:

**Patient’s name**

Address 1

Address 2

Address 3

Address 4

Postcode

**Private and confidential**

尊敬的 [**Patient’s name]**

我們給您寫信是因為您目前在曼徹斯特大學NHS基金信託屬下的 **{Hospital}** 的 **{consultants’ name}** 或者其同事的等候名單上，等待接受一項檢查或者手術。您也可能會收到這封信，因為您在我們的等候名單上，等待計劃中的或者監測性檢查，這是針對您目前或者先前疾病的跟蹤計劃的一部分。

我們正在對等候名單上的所有患者進行審查並且想瞭解您是否希望繼續留在該等候名單上。

您最近可能已經收到了您的檢查或者手術的日期。如果是這樣的話，您仍然需要參加，這點很重要。如果您的日期有所變化，我們會另行通知您。

為了確認你對於手術或治療的選擇，你會在這封信中找到一張表格，請在表格上選擇你想要的選項，並寄到信上方的地址。

重要的是完成填寫該表格，即使這只是確認您想要繼續留在我們的等候名單上。在線表格是您告訴我們您想要做什麼的一種快速簡單的方法。

您也可能收到了來自我們的短信，其中包含這封信的數字版本的鏈接。您也可以使用該數字版本完成填寫該表格。

請自本函所載日期起14天內完成填寫該表格。

我們在此只詢問您在[**department**]進行的手術。如果您目前在我們的等候名單上，等待其他檢查或者治療，我們會針對您的選擇另行聯繫您。

您有如下選擇：

1. 我希望繼續接受我的手術或治療，因此希望將我的名字保留在等候名單上。
2. 我不再想接受手術或治療。可以讓我出院了。我知道臨床醫生將會對這個請求進行審查。
3. 我已經接受了手術或治療，因此不再需要留在等候名單上。我知道臨床醫生將會對這個請求進行審查。
4. 我收到這封信是一個錯誤。我知道您可能會聯繫我，詢問更多的信息。

如果您的檢查或者手術遭受延遲或者最近被取消了，請接受我們的道歉。新冠肺炎大流行影響了我們所有人，也影響了我們做事的方式。由於新冠肺炎疫情對我們服務的改變，我們目前看不了像以前那樣多的病人。我們的臨床團隊已經審查了我們的等候名單以確保臨床需求最大的患者首先得到治療。

若想瞭解更多有關您來醫院時能期待什麼以及我們所做的改變的信息，請您訪問我們的網站： <https://mft.nhs.uk/coronavirus-covid-19/>

您可以獲得這封信的易讀版本、大字版本以及不同語言版本，鏈接是 <https://mft.nhs.uk/waiting-list-review-patient-letters/>

我們要感謝我們所有的患者和他們的親人，感謝你們在這段困難的時期裡表現出持續的耐心和支持。在曼徹斯特大學NHS基金信託，到目前為止我們能夠很好地應對新冠肺炎大流行，其中很大一部分要歸功於我們從你們以及我們的當地社區那裡得到的支持，為此我們深表感謝。

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 我們期待著您的回復。 |  |  |
| **T S Onon小姐****聯合集團醫療總監 / 負責人** |  | **J M Eddleston教授****聯合集團醫療總監 / 保密負責人** |

Date: {add}

Patient NHS Number: {add}

Specialty: {add}

Patient ID: {add}

**Optional paper response**

如果您無法使用在線表格，您可以在下面選擇您的選項，然後將此紙質頁面寄回給我們。

**請郵寄至：**

**Manchester University NHS Foundation Trust**

**FAO: Suzannah Campbell**

**COO team**

**Cobbett House**

**2nd Floor**

**Oxford Rd**

**Manchester**

**M13 9WL**

我們正在對等候名單上等待治療的所有患者進行審查，希望瞭解您目前的情況。請在您的首選選項旁邊的方框上**打勾**，以確認您的選擇：

|  |  |
| --- | --- |
| **選項**  | **記錄決定**  |
| 我希望繼續接受我的手術或治療，因此希望將我的名字保留在等候名單上。  |  |
| 我不再想接受手術或治療。可以讓我出院了。我知道臨床醫生將會對這個請求進行審查。 |  |
| 我已經接受了手術或治療，因此不再需要留在等候名單上。我知道臨床醫生將會對這個請求進行審查。 |  |
| 我收到這封信是一個錯誤。我知道您可能會聯繫我，詢問更多的信息。 |  |